Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)

Righteousness And Those Who Prevent It

Righteousness and Those Who prevent it البَرُّ والبِرُّ ومن منعه

1. The righteous act is an action that reforms.

   1اَلبِرُّ عَمَلٌ مُصْلِحٌ ..

2. The righteous act is a good deed.

   2اَلبِرُّ عَمَلٌ صالِحٌ ..

3. Righteousness is the prize of the judicious.

   3اَلْبِرُّ غَنيمَةُ الحازِمِ ..

4. Righteousness is the quickest in acquiring reward.

   4اَلبِرُّ أعْجَلُ شَيْء مَثُوبَةً ..

5. Through righteousness the free man is owned.

   5بِالبُرِّ يُمْلَكُ الحُرُّ ..

6. Hastening to perform righteous acts increases [one's] righteousness.

6ـ تَعجِيلُ البِرِّ زيادَةٌ فِي البِرِّ

7. The best benefaction is that which reaches the free.

7ـ خَيْرُ البِرِّ ما وَصَلَ إلَى الأحْرارِ

8. The best righteous act is that which reaches the needy.

8ـ خَيْرُ البِرِّ ما وَصَلَ إلَى المُحْتاجِ

9. In every righteous act there is gratitude.

9ـ في كُلِّ بِرّ شُكْرٌ

10. One who prevents righteousness is deprived of gratitude.

10ـ مَنْ مَنَعَ بِرّاً مُنِعَ شُكْراً

11. Whoever extends his righteousness, his renown spreads.

11ـ مَنْ بَذَلَ بِرَّهُ إنْتَشَرَ ذِكْرُهُ

12. One whose righteousness is close [at hand], his reputation goes far [and wide].

12ـ مَنْ قَرُبَ بِرُّهُ بَعُدَ صيتُهُ

13. One who follows up one good act with another good act and bears the offences of his brothers and neighbours has perfected [his] virtue.

13ـ مَنْ أتْبَعَ الإحسانَ بِالإحسانِ، واحتَمَلَ جِناياتِ الإخْوانِ والجيرانِ، فَقَد أكْمَلَ البِرَّ

14. One who is miserly towards you with his cheerfulness will not be generous with his righteousness.

14ـ مَنْ بَخِلَ عَلَيْكَ بِبِشْرِهِ لَمْ يَسْمَحْ بِبِرِّهِ

15. One of the best righteous acts is being kind to the orphans.

15 مِنْ أفْضَلِ البِرِّ بِرُّ الأيتامِ ..

16. With righteousness, mercy flows forth abundantly.

16 مَعَ البِرِّ تَدِرُّ الرَّحْمَةُ ..

17. The righteous tongue rejects the foolishness of the ignorant.

17 لِسانُ البَرِّيَأبى سَفَهَ الجُهّالِ ..

18. One whose righteousness increases is praised.

18 مَنْ كَثُرَ بِرُّهُ حُمِدَ ..

19. Urging the self towards altruism is from the qualities of the righteous.

19 مِنْ شِيَمِ الأبْرارِ حَمْلُ النُّفُوسِ عَلَى الإيثارِ ..

Source URL:
https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/righteousness-and-those-who#comment-0